

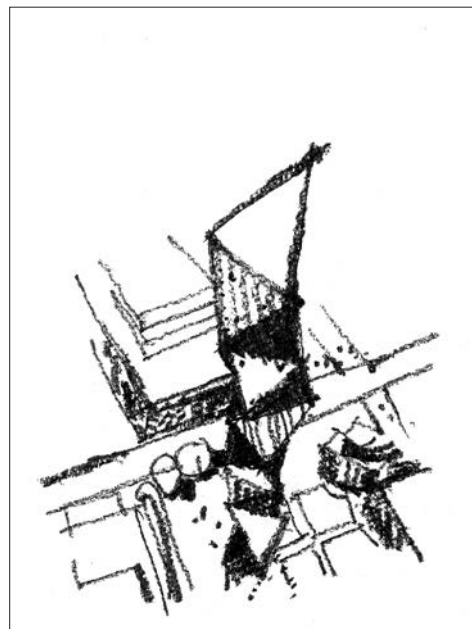


MITO ROTARY CLUB WEEKLY REPORT

(2023～2024年度 国際ロータリー・テーマ)



世界に希望を生み出そう



「アート・タワー・ミト」

Service Above Self 「超我の奉仕」(超我とは)

井上 壽博 (陶芸)

ポートランドで開催された、第2回国際大会(1911年8月21～23日)RI会長ポール・パーシー・ハリス、ミネアポリスRCのフランク・コリンズは他人のために尽くす意義と重要性を説き、RCは「Service Not Self」を根本精神としなければならないと強調しました。その後この標語は「Service Above Self」と修正、1950年ロータリーの第1標語に指定されました。「超我」はロータリー用語、辞典を調べてもでてきません。ロータリアンであれば知っているのは当然ですが、一般社会の理解は大変に薄い文語です。因みに漱石、鴎外の訳文は日常生活に浸透し論吉の「簿記」「会計」は超ビック、米山梅吉翁は「サービス第一、自己第二」と訳され、小堀憲助氏は奉仕の哲学の立場に立ち利己と利他の調和を求め「自己研鑽の奉仕」と訳された。

RIのテーマはいつ頃からか、パーシー・ホジソン(1949～1950)が初めて掲げ、翌年アーサー・レグ(1950～1951)から始まり、ハーバート・J・テラー(1954～1955)からテーマは「四つのテスト」で身を固めたようでした。「Service Above Self」を掲げたカール・ヴィルヘルム・ステンハマー(2005～2006)当地区ガバナーは萩原亢雄さん、当時の日本語訳担当は米山梅吉(東京RC)小堀憲助(大磯RC)千種会(日本シェルドン協会代表)は別格です。最近は手続要覧(英文)RIテーマも英文で英語で対応することが多くなっています。東京恵比寿RC例会は英語です。(英語不得意でも通訳者が付きますのでご安心ください)今から、大久保ガバナー地区大会がどんな企画をされるのか楽しみにしております。

No. 6 2023・8・29

1951年3月6日設立
1951年3月15日RI認証

水戸ロータリークラブ

■例会日
毎週火曜日・12時30分
常陽銀行本店8階

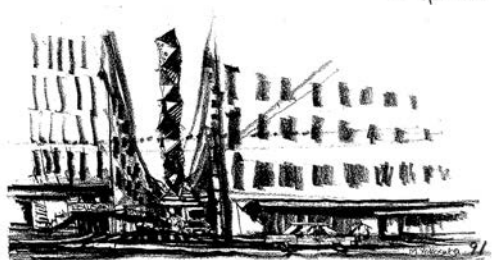
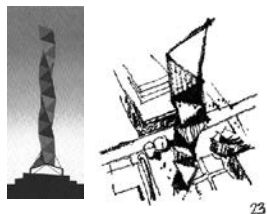
■事務所

■会長 清水 洋一 ■幹事 土子 仁志

〒310-0021 水戸市南町2丁目5番5号 常陽銀行本店 別館5階
TEL.029(231)2151(代表) 直通(225)4820 FAX.029(225)4825
E-mail r.i.mito@sage.ocn.ne.jp ホームページ <http://www.mito-rc.jp/>



今年の挿絵は、スケッチをする訳にはいきませんから、図面や模型から起こしたものです。スクリブル画に近いものです。



芸術館のタワーを30年程前にウィークリーレポートの為に描いたのですが、ビルの合間にチタンの輝く塔が印象的でした。当時の会長は、鯨岡昭雄さん、幹事は山崎文治さんでした。

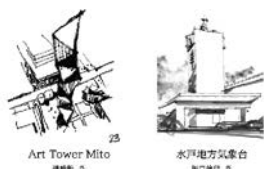
塔と街や広場との関係性は歴史的に見ても、興味深いものがあります。

当時の佐川市長はこんな言葉を残しています。

「磯崎新氏設計によるアート・タワー・ミト（ATM）は、シエナの塔のように、水戸市民が新しい街づくりへの決意を宿したものであり、街並みの変化のシンボルとなろう。」



今回、水戸市民会館が新たに竣工し、塔としての象徴性やシンボル性が強まったと感じます。



水戸市にはもう一つ歴史的塔があります。それは、水戸地方気象台の塔です。今後もこの価値ある塔を残していくことは、水戸市にとっても重要であると思います。

アートタワー水戸を考えたとき、3つの案を考えました。

A案は、正四面体の組合せでできた三重螺旋の塔。

・無限に伸びるイメージ。

- ・構成は単純だが、見え方は複雑。
- ・生物（DNA）などに、アナロジーを持つ。
- ・類似の例がなく、ユニーク。

B案は、オベリスクに似た単純な幾何学形態の塔。

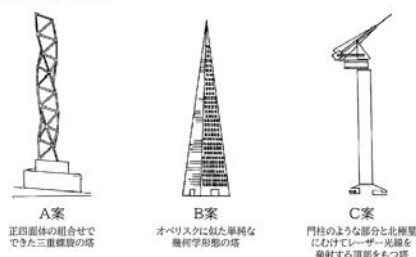
- ・原初の形によるシンボル性をもつ。
- ・単純だが強烈な見え方をもつ。

C案は、門柱のような部分と北極星にむけて、レーザー光線を発射する頂部をもつ塔。

- ・テクノロジーと宇宙の関係を暗示する。

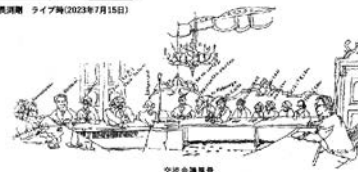
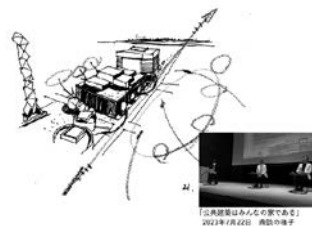
塔との関係性を深めた水戸市民会館についても一言触れます。

Art Tower Mito



京成百貨店、水戸市民会館、水戸芸術館をハードに繋がず、人々の活動によって、ゆるやかに繋がれたいと思いました。そして、街と街を連結させ、まち全体をウォカブルなものにしたいと考えました。そのためにも、近隣にある駐車場を活用するパークエンドウォークを考えました。歩く中で、ヒューマンスケールな生活や景観がまちに生まれます。

道路行政等により仕組まれた広場では無く、自然発生的に生まれるコミュニティ空間を創りたいのです。芸術館と京成百貨店、水戸市民会館が、ゆるやかに繋がる様々な活動が、このまちの成長を達成していく、1つの方法であろうと私は思います。



◇ 新会員紹介

。川上 俊也（新聞）S 34. 7. 27 生

（株）茨城新聞社 専務取締役



茨城新聞社の川上です。歴史と伝統ある水戸 R C 入会に感謝いたします。

茨城新聞社に入社して 40 年になり、30 年は新聞の編集に携わる部門で、10 年は営業総務部門でした。その間に多くの人との繋がりをいただきました。それが今の私の糧となっております。これからは水戸 R C の皆様と楽しい時間を過ごしていきたいと思います。そして、人生の親友を作っていきたいと思います。

（推薦者 清水会員、内藤会員）

。松木 裕人（情報通信）S 46. 12. 25 生

東日本電信電話（株）茨城支店 支店長



NTT 東日本の松木です。

7 月に支店長として着任しました。早くも歴史と伝統ある水戸 R C に入会をお許しいただきありがとうございます。

電話の収入は 1 割で 9 割はその他の収入で地域発展に寄与しながら、収入を得ております。これから、ご指導よろしくお願い致します。

（推薦者 豊崎（繁）会員、内藤会員）

◇ 会長の時間

清水会長

川上さん、松木さんようこそ、楽しい水戸 R C が待っております。先週の納涼家族会には多数のご参加ありがとうございました。工藤委員長、海野会員にも大変お世話になりました。高原会員の別荘でローターアクトのバーベキュー例会が行われました。土子幹事は意外と焼き奉行でした。コロナ感染者数が増えてきておりますが、水戸 R C の例会は注意しながら行っていきたいと思っております。本日の卓話は横須賀（満）元会長よろしく申し上げます。今週の先人に学ぶ

ですが、渋沢栄一氏です。「金儲けを品の悪いことのように考えるのは根本的に間違っている。しかし、儲けることに熱中しすぎると品が悪くなるのもたしかである。金儲けにも品位を忘れぬようにしたい。」

◇ 出席報告

鈴木委員長

会 員 数	出 席 数	欠 席 数	本日の出席率
129 名	97 名	32 名	78.23%

前週訂正出席率 77.50%

◇ 会員メークアップ

7/27 R L I 日本支部総会及び研修会

高 貫 修

8/23 日立北 R C

大久保博之、高原 裕、二川 泰久

8/24 筑西きぬ R C

大久保博之、高原 裕、山口 晃平

8/26 第 1 回 R L I ・ F T 勉強会

大久保博之、増山 英和、高貫 修、川名 信博

8/28 岩井 R C 大久保博之、但野 友久

8/29 鉾田 R C

大久保博之、高原 裕、白田 礼治
ワールド大阪 R E C 後藤 直樹

◇ にこにこ B O X

山西副委員長

川上会員……今日から入会します。宜しくお願い致します。

松木会員……本日から入会させていただきます。よろしく申し上げます。

土子会員……松木さん川上さんご入会おめでとうございます。今後ともよろしくお願い致します。

豊崎（繁）会員……新会員松木さんをよろしくお願い致します。

内藤会員……川上さん、松木さんご入会誠にありがとうございます！よろしくお願い致します！

谷川会員……写真をありがとうございました。
奥野会員……インターアクト年次大会、無事に
終了しました。ご協力頂きました皆様、本当
にありがとうございました！！

小川(一)会員……本日、茨城ディスティネー
ションキャンペーンの内容をプレス発表しま
す。10月からの本番よろしくお願いします。

阿部(歩)会員……ドッジボール全国大会@アダ
ストリア、無事終わりました！

木村会員……お陰様で上半期無事終われそうです。

山本(健)会員……夏休みに鹿児島知覧に家族で
行って来ました。平和の有難さを改めて感じ
ました。

高沢会員・香嶋会員……妻の誕生祝いありがと
うございました。

本日の合計	13件	70,000円
8月の合計	25件	140,000円
累 計	91件	540,000円

◇ 財団BOX

増山 英和会員……財団の友献金

(第6～10・1～5回) \$1,000 141,000円
(累計 \$3,500)

長野 久嗣会員……財団の友献金

(第5回) \$100 141,000円 (累計 \$2,500)

内田 浩司会員……財団の友献金

(第5回) \$100 141,000円 (累計 \$2,500)

藤田 卓也会員……財団の友献金

(第7回) \$100 141,000円 (累計 \$1,700)

秋葉 良孝会員……財団の友献金

(第6回) \$100 141,000円 (累計 \$600)

この計	5件	197,400円
-----	----	----------

◇ 米山BOX

内田 浩司会員……米山功労者献金

(第4回) 10,000円 (累計 340,000円)

吉原 清寿会員……米山功労者献金

(第10回) 10,000円 (累計 200,000円)

この計	2件	20,000円
-----	----	---------

◇ 幹事報告

土子幹事

1. 9月定例理事会が開催されます。理事・役
員の方々のご出席をお願い致します。

と き 9月5日(火) 11:30

ところ 例会場

- 議 題 1) 新会員候補者審議について
2) 新会員候補者所属委員会について
3) 規定審議会提出議案について
4) 例会場変更について
5) 地区親善野球大会について
6) ガバナー公式訪問について
7) 水戸市内6RC合同例会について
8) この指とまれ賛助について
9) 秋田豪雨災害支援金について
10) 世界平和のためのウクライ
ナ支援事業について
11) ビジター費変更について
12) 9月・10月の例会プログラ
ムについて
13) 会計報告
14) その他

2. 歴代会長会が開催されます。元会長のご出
席をお願い申し上げます。

と き 9月5日(火) 13:40

ところ 例会場

- 議 題 1) 例会場変更について
2) その他



週報担当 幡谷哲太郎 委員長

例 会 予 告

9月12日(火)
卓話「スカウトの世界」
日本ボーイスカウト
水戸第4団団委員長
吉川 勲 氏

9月19日(火)
— 定款第7条第1節により休会 —

9月26日(火)
卓話「市政の報告」
水戸市長 高橋 靖 氏

…… 例会欠席の方は、4日前までに事務局までご連絡下さい。……